



# **Allgemeine Geschäftsbedingungen der CFB aircraft**

## **General Terms of CFB**

Allgemeine Geschäftsbedingungen gültig für alle Flugdienstleistungen für Flugzeugcharter, Fluggutscheine, Event Flüge und ACMI.  
**General Terms valid for all Flight Services, Aircraft Charter, Flight Vouchers, Event Flights, and ACMI services.**

### **1.) Vertragsgegenstand:**

Jegliche Flugdienstleistungen bedürfen einer schriftlichen Vereinbarung, aufgestellt von der CFB aircraft. Mündliche Vereinbarungen gelten nicht. Veränderungen von jeglichen Vereinbarungen benötigen der schriftlichen Form und müssen von der CFB schriftlich signiert sein.

**Any flight services require a contract in written form issued by CFB aircraft. Verbal arrangements are not valid. Changes of any form do require a written form and has to be signed by CFB.**

### **2.) Vertragsleistungen:**

Flugdienstleistungen beziehen sich auf die Vermittlung der Flugzeuge im Eigentum der CFB aircraft, sowie der Flugvermittlung von Flugzeugen Dritter die in vertraglicher Beziehung der CFB stehen. Kunden haben grundsätzlich kein Anrecht auf eine bestimmte Seriennummer oder Flugzeug, sofern der Flugauftrag durchgeführt werden kann.

**All Flight Services are related to provide service using aircraft owned or operated by CFB aircraft or aircraft who are operated and owned by third parties who are in contractual relation with CFB aircraft. Costumers have no right on a specific aircraft serial number or specific aircraft to fulfill relevant charter orders.**

### **3.) Flugregeln:**

Flüge werden nach Sichtflug und Instrumentenflug durchgeführt. Flüge die nach Sichtflug gebucht werden benötigen auch nach Buchung immer einer weiteren Bestätigung 12 Stunden vor Abflug. VFR Flüge können dabei je nach Wetterlage jederzeit verschoben oder in der Route geändert werden.

Flüge die nach Instrumentenflug durchgeführt werden benötigen keinerlei Sonderbestätigungen vor Abflug. Der Kunde hat jedoch mindestens 30 Minuten vor geplanter Abfluguhrzeit entweder vor Ort im Abflugbereich zu erscheinen, oder aus Eigenantrieb mindestens 60 Minuten vor Abflug sich mündlich oder schriftlich zu melden um die Abfluguhrzeit zu verschieben. Relevantes Erscheinen und /oder Anruf hat aus EIGENANTRIEB vom Kunden her zu erscheinen.

**Flights are offered toward Visual Flight Rules and Instrument Flight Rules. Flights toward Visual Flight Rules require a Booking Confirmation 12 hrs prior departure. VFR (Visual Flight Rules) however can be changed in time and routing pending by weather condition any time. Flights toward Instrument Flight Rules do not need any special confirmation prior departure. However the costumer has to show up at the airport at least 30 minutes prior departure within the designated departure arrear or call CFB at least 60 Minutes prior departure verbal or in writing announcing the delay of departure or new departure time. Relevant show up or call has to be done on OWN ACTION of costumer.**

### **4.) Flugzeiten:**

Alle Flugzeiten sind "zu erwartende Flugzeiten (= Estimates) Es besteht vor allem bei Flugplätzen mit SLOTS und bei VFR Flügen kein Anrecht auf die Ankunft einer bestimmten Zeit. Bei Flügen mit kurzfristiger Buchung gilt grundsätzlich nach der Regel der Machbarkeit der Ankunftszeit als Grundlage für den Flug. Sollte der Kunde ohne Mitteilung an die CFB, oder ohne Genehmigung der CFB eigne Slots organisieren gilt dies als Tatbestand des gefährlichen Eingriffs in den Flugverkehr und wird dementsprechend geahndet.

**All Flight times are estimates and can vary. Such especially at airports who require SLOTS or VFR flights has the passenger no right on a certain flight time. Flights who are booked in short notice are only taking place under the "best flight times possible" as CFB can do so under its own judgement. The application or arrangement under what so ever circumstances in which the passenger will arrange SLOTS on his own will be considered as attack on flight operations and treated as criminal act.**

### **5.) Flugdurchführung und Änderungen:**

Die ausschließliche Entscheidungsgewalt an Bord jedes Fluges liegt beim Kapitän und bei der Flugkontrolle der CFB aircraft. Jegliche Flugrouten, Abflugzeiten und Flüge können durch den Kapitän oder CFB Flugkontrolle geändert, oder verändert werden, sollte dies im Sinne der Flugsicherheit oder aufgrund von Wetterlagen gegeben sein. Änderungswünsche des Flugplans durch:

- Andere Flugzeiten (durch den Kunden)
- Mehr Passagiere ( durch den Kunden)
- Mehr Frachtgewicht
- Falschangabe von Körpergewichten
- Flugroutenänderungen (durch den Kunden)

Sind grundsätzlich durch die CFB Geschäftsführung in schriftlicher Form zu bestätigen. Jegliche Mehrkosten die durch Änderungen entstehen sind vom Kunden zu tragen. Änderungen, oder Zuwiderhandlungen der Crewanweisungen, die ohne schriftliche Zustimmung durch die CFB durchgeführt werden, haben die sofortige Kündigung des Geschäftsverhältnisses zur Folge, wobei die CFB sich vorbehält die Mehrkosten dem Kunden in Rechnung zu stellen, oder den Flugauftrag auch während der Beförderung abzubrechen. Relevant gekündigter Vertrag ist dann nicht erstattbar und verfällt komplett.



THE ONLY AUTHORITY ON BOARD of any aircraft during every flight will have the Captain and the Dispatch of CFB aircraft. Any flights can be changed in Time & Routes by Captain on duty or CFB Dispatch if such is needed to secure the flight safety, or Weather, Any changes requested by customer as such as :

- Different Flight times (requested by customer)
- Additional Passengers (required by customer)
- Additional Weight
- False Body or Cargo Weights
- Flight Route Changes (required by customer)

Has to be approved by CFB HQ in writing. Any changes may incur additional charges payable by the customer who is requesting such changes. Any changes, or ignorance of advice of the Captain/Crew without the written confirmation of CFB will lead into an immediate cancellation of contract. CFB will reserve in such case the right to charge for any costs and fees resulting from customer behaviour. Relevant contract results into non-refundable in such case.

#### **6.) Beförderung von Passagieren und Fracht:**

Jegliche Beförderung von Passagieren und Fracht findet auf eigene Gefahr und auf eigenes Risiko statt. Die Bestimmungen gemäß ICAO gelten nicht. Der Kunde verpflichtet sich eine Passagierliste aufzustellen in dem Namen und Nationalität angegeben werden muss. Gepäckstücke sind grundsätzlich in Zahl und Gewicht anzugeben. Bei Flugzeugen unter MTOW von 5.7 Tonnen ist auch das Gewicht der Passagiere anzugeben. Die ungenaue Angabe der Anzahl der Passagiere oder die nicht korrekte Angabe von Gepäckstücken oder Bruttogewicht bei Fracht kann zur Kündigung des Vertrages durch die CFB führen.

**Any Transport of Passengers and Cargo will take place on own risk. Relevant ICAO rules do not apply. The customer signing is required to issue a list of other passengers announcing the name and nationality. Luggage has to be announced in number and weight separately. Aircraft lighter than MTOW 5.7 Tons require to nominate weight of passengers as well. If non accurate number of passengers and luggage or the gross cargo weight not given incorrectly CFB has the right to cancel this agreement.**

#### **7.) Inspektion von zu befördernden Passagieren und Gegenständen:**

CFB has the right to inspect all passengers and cargo prior to flight through the cargo load master and / or Pilot. Any false data of luggage, weight, nationality or number of passengers is allowing CFB to off load relevant wrong indicated passenger or cargo without any request of damages from the off loaded passenger or owner of cargo.

**CFB has the right to inspect all passengers and cargo prior starting flight through the cargo load master and / or Pilot. Any false data of luggage, weight, nationality or number of passengers is allowing CFB to off load relevant wrong indicated passenger or cargo without any request of damages from the off loaded passenger or owner of cargo.**

Wertfrachtflüge werden grundsätzlich nur dann durchgeführt sofern VOR FLUGBEGINN alle Export und Import Dokumente durch die CFB Flugkontrolle und den Zoll der Import und Export Länder gesichtet und schriftlich genehmigt sind. Nicht deklarierte Fracht wird durch die Crew abgewiesen.

MEDEVAC und Evakuierungsflüge werden nur bei Anwesenheit eines der CFB Ärzte oder durch vorher angegebene Flugtauglichkeitsbescheinigungen durchgeführt. Die CFB übernimmt grundsätzlich keinerlei Verantwortung für die Gesundheit jeglicher Passagiere im kritischen Zustand an Bord.

**High Value Cargo flights will only be taken on board if relevant high value items will be nominated PRIOR flight and all Export and Import Documents are announced and scanned by CFB Dispatch and Customs of importing and exporting countries. Relevant permission for Export and Import shall be forwarded in copy to CFB for inspection. Non declared cargo results into refusal of loading by Crew.**

**MEDEVAC and Evacuation flights will only take place under supervision of Medical Staff appointed by CFB aircraft as well as prior provided medical certificate of the patient. CFB is not taking any responsibility nor any liability for the health of patients loaded on board of our aircrafts.**

#### **8.) Beschädigung von Fluggeräten:**

Alle Flüge und Dienstleistungen finden auf Basis (You break it you pay it) statt. Beschädigungen sind vor Ort und sofort durch den Verursacher fällig. Im Falle von Beschädigungen obliegt es der Crew den Flug weiter fort zu führen oder ab zu brechen.

**All flights and services are taking place under the basic term ( YOU BREAK IT YOU PAY IT) Any damage of assets of CFB will be paid by those who has damaged the aircraft. It is up to the decision of the Crew to maintain or to stop relevant flight in such case.**

#### **9.) Crew:**

Die Befehlsgewalt auf jeglichen Flügen obliegt ausschließlich der Crew. Jegliche Zuwiderhandlungen werden als Straftat gehandelt und strafrechtlich verfolgt. Jeglicher geschlossener Vertrag gilt damit ohne jeglichen Rückzahlungsanspruch als beendet.

**The only authority for any flight will be in hands of the Crew on duty. Any violations will be considered as illegal act and punished by law. Relevant contract will be considered as null and void except from any refund of any form.**



### **10.) Gefährliche Güter:**

Gefährliche Güter gemäß den allgemeinen Transportbestimmungen der ICAO sind grundsätzlich nicht erlaubt. Ausnahmen können nur im schriftlichen Fall erteilt werden. Ebenfalls als Flug gefährdend werden unerwünschte Passagiere gesehen. Diese sind separat in der Schwarzen Liste der CFB ein zu sehen. Die Crew hat das Anrecht solche von Bord zu weisen, sollten sich diese an Bord befinden. Alle Flüge sind Nichtraucher Flüge.

**Dangerous goods in accordance to general transport terms of ICAO are not allowed on board. Exemptions are may allowed in writing . As dangerous will be also seen passengers who are risking the flight. Such will be black listed while crew has the right to evict such from board immediately. All flights are non smoking flights.**

### **11.) Zahlungen:**

Jegliche vertragliche Vereinbarung hat nur seine volle Gültigkeit, sofern der Flugauftrag im vollen Umfang gezahlt wurde. Angezahlte oder nicht voll gezahlte Verträge haben keine Gültigkeit, jedoch gelten folgende Bestimmungen für Anzahlungen und Teilzahlungen:

**All contractual arrangements have to be paid in full prior start of first flight. Paid deposits or not complete flight arrangements have no full validation, however relevant regulations of relevant contract remains valid.**

### **12.) Kündigungsfristen**

**25% Kündigungsgebühr sofern die Kündigung nach Unterschrift dieses Auftrages vor Abflug schriftlich ausgesprochen wird.**

A 25% Cancellation Fee will be charged after signature of this Agreement prior scheduled departure.

**50% Kündigungsgebühr sofern die Kündigung binnen 24 Stunden vor Abflug schriftlich ausgesprochen wird.**

A 50% Cancellation Fee will be charged for trips cancelled within 24 hours of scheduled departure.

**100% Kündigungsgebühr sofern die Kündigung binnen 4 Stunden vor Abflug schriftlich ausgesprochen wird.**

A 100% Cancellation Fee will be charged for trips cancelled within 4 hours of scheduled departure.

**Alle geschlossenen Beförderungsverträge in jeglicher Form zwischen dem Kunden und CFB sind nicht Rückerstattbar, sofern die o.g. Kündigungsfristen nicht greifen.**

All contracts of any kind between costumers and CFB are non refundable so far the above cancellation regulations does not affect.

### **13.) Rechtsstreitigkeiten:**

Jede Rechtsstreitigkeit sollte zunächst außergerichtlich gelöst werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein so gilt der Gerichtsstand Westerstede oder Oldenburg als ausgemacht. Es gelten für alle Geschäftsbeziehungen jeglicher Art ausschließlich deutsches Recht. Jeglich andere Rechtsstände werden nicht akzeptiert. Anderweitige Äußerungen oder Anwendungen gelten als Unwirksam.

**Any conflict may shall be handled outside any judicial authority. If no agreement will be possible place of court shall be Amtsgericht Westerstede or Oldenburg (OLDB). For all business relations only German law apply. German language will be considered as leading language despite of any english document if the German Document will be issued by CFB. Any other place of court and any other law will be not accepted. Any other statements are null and void.**

With best Regards

Christoph Frey  
Managing Director  
- C F B



Headoffice:  
CFB aircraft  
Feldlinie 35  
26 160 Bad Zwischenahn  
Germany

Headoffice  
TEL: +49-4403-939-178  
FAX: +49-4403-64-929  
e mail: [CFBaircraft@CFBaircraft.de](mailto:CFBaircraft@CFBaircraft.de)  
[www.CFB-aircraft.de](http://www.CFB-aircraft.de)

Amtsgericht. WST:03451002 CFB  
VAT Nr.: UST NR: DE 183547169  
Skype: Flyer19721  
[www.cfbavagas.npage.de](http://www.cfbavagas.npage.de)

Sattelite  
CFBNordseereisen  
Flugplatz Hangar 5  
Wilhelmshaven  
[www.nordseereisen.webs.com](http://www.nordseereisen.webs.com)